

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works Government Services Canada- Bid**  
**Receiving / Réception des soumissions**  
**189 Prince William Street**  
**Room 421**  
**Saint John**  
**New Brunswick**  
**E2L 2B9**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works Government Services Canada- Bid**  
**Receiving / Réception des soumissions**  
**189 Prince William Street**  
**Room 421**  
**Saint John**  
**New Bruns**  
**E2L 2B9**

|  |   |
|--|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Cell Modifications,Bldg B4,Dor.Pen   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EC016-131794/A   | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>005   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>R.035149.001  | <b>Date</b><br>2012-11-12   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$PWB-007-3147   |   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>PWB-2-35079 (007)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2012-11-15</b>   | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Atlantic Daylight Saving<br>Time ADT |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Ellis-Herring , Alison PWB  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>pwb007                                      |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(506) 636-3908 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(506) 636-4376                                      |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

---

Cette modification de l'invitation numéro 5 est soumise et comprend la modification suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'addenda fera partie des documents de contrat.

**Toutes autres conditions ne changent pas.**

**Modification numéro 5**

**1. PROLONGATION**

Veillez prendre avis que la date limite de réception des soumissions dû le 14 novembre 2012 est reportée à 14h00 le 15 novembre 2012.

**2. APPROBATION DES MATÉRIAUX DE SUBSTITUTION**

COOPER Fail-Safe #FCC-X-4-7500-7-40-120-80/87-ED-SSP-VRSD lighting luminaire is accepted as equal to specified unit on drawing E-1.

**3. QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Q1:** Will the existing beds and toilets need to be removed and reinstalled due to the removal and installation of the new flooring?

**R1:** Toilets to remain, bed will have to be removed and reinstalled. See SK-1.

**Q2:** Will the area of work be sterilized, by others, prior to the work?

**R2:** No

**Q3:** What are the hoarding requirements for the 2 observation cells?

**R3:** Plastic Barriers c/w zippers for exits are acceptable (On site decision)

**Q4:.** Can the fire alarm and sprinkler systems, within the dust barriers, be deactivated down during construction?

---

**R4:** No, Adjust location of dust barrier to suit

**Q5:** Drawing A-3, Mechanical Exhaust Grille (Typ.) Detail states Clean and remove all debris from service chase after construction. Is this to include the existing and new construction debris on this level or only the debris generated by the work?

**R5:** New construction only

**Q6:** Drawing A-3, Mechanical Exhaust Grille (Typ.) Detail, does not indicate the duct size at the new security grilles. Please confirm a duct size to determine the extent of this work.

**R6:** Match existing size.

**Q7:** Are the cell beds to be removed prior to the installation of the new flooring?

**R7:** Yes, see SK-1

**Q8:** When the cell doors and frames are removed and handed over to the owner, are they to be salvaged for use in another location? Or, can a torch be used to cut them away from the concrete, without considering reuse?

**R8:** The doors will be re-used by CSC

**Q9:** Will it be necessary to relocate some electrical conduit mounted on the wall, inside the service chase, to accommodate the coring work through the back wall of the cells?

**R9:** Addressed on Q6 & A6 of this amendment.

#### **4. DESSINS**

On **Drawing A-3** mechanical exhaust grille (typ) - Detail replace the note " must allow minimum airflow of 18 liters/min" to read "must allow minimum airflow of 18 litres/second".

On **Drawing A-1** - General Notes - Replace entire note for service chase (confined space) to read "General contractor/sub-contractor will have to perform work in the service chase room B4-144 which is not considered a confined space above the steel grate. The space below the grate is considered as a confined space. General contractor/all sub-contractors will have to be certified to carry work in such an environment. Contractor/all sub-contractor are to wear appropriate PPE in the service chase.

Access to service chase is thru control room B4/133, B4/131 and security corridor B4/132.

On **Drawing A-3** - Mechanical Exhaust grille (TYP) add note: Install balancing dampers in the 150mm diameter duct branches to each cell grille. Balancing dampers to be same material as duct, but one sheet metal thickness heavier, v-groove stiffened. Damper size configuration and installation to SMACNA recommendations. Damper c/w locking quadrant. Air flow at each cell grille to be balanced for 18 l/s. Air balancing contractor to submit three (3) air balancing test reports. Reports must contain; equipment electrical information, design and actual airflow rates.

## 5. DEVIS

In the **Specification section 01 35 29**, article 1.11 add the following new items:

.4 Following are potential health, environmental and safety hazards at the site for which Work may involve contact with:

.1 Known latent site and environmental conditions:

.1 Contact with inmates:

Ensure that employees follow CSC security requirements as indicated in tender specifications.

.2 Lifting hazard:

.1 Unloading and manipulation of heavy materials (doors and frames).

.3 Electrical hazard:

.1 Electrical work in service chase and inmate cells, proper lock out procedures.

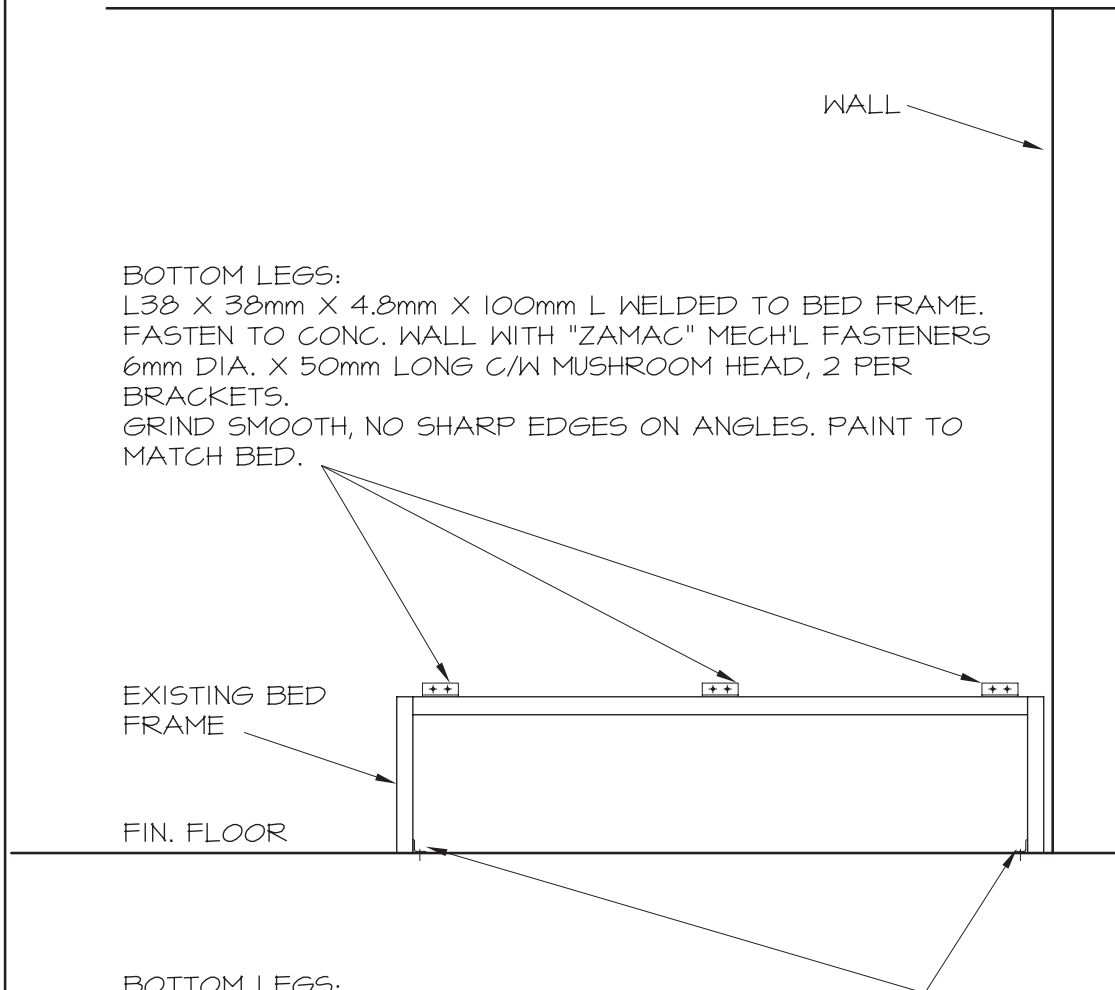
.4 Fire hazard:

.1 Welding in tight spaces. See special procedures on fire safety requirements.

.5 Fall hazard:

.1 Working on steel grate platform in service chase.

NOTE,  
EXISTING BED TO BE REMOVED FOR NEW  
FLOOR TILE INSTALLATION. REINSTALL  
AS PER INFO BELOW.




BOTTOM LEGS:  
L38 X 38mm X 4.8mm X 100mm L WELDED TO BED FRAME.  
FASTEN TO CONC. WALL WITH "ZAMAC" MECH'L FASTENERS  
6mm DIA. X 50mm LONG C/W MUSHROOM HEAD, 2 PER  
BRACKETS.  
GRIND SMOOTH, NO SHARP EDGES ON ANGLES. PAINT TO  
MATCH BED.

BOTTOM LEGS:  
EXISTING ANGLE TO REMAIN, CUT EXISTING FASTENERS,  
DRILL NEW HOLES AND ATTACH WITH "ZAMAC" MECH'L  
FASTENERS 6mm DIA. X 50mm LONG C/W MUSHROOM HEAD  
3 PER SIDE MINIMUM.

## FRONT ELEVATION

SCALE : 1:20



|   |  |   |  |  |  |                               |                      |
|---|--|---|--|--|--|-------------------------------|----------------------|
|  Public Works and<br>Government Services<br>Canada |  | Travaux publics et<br>Services gouvernementaux<br>Canada  |  | Drawing title<br>Titre du dessin                   |  | designed<br>conçu<br>PWGSC    | date<br>NOV. 8, 2012 |
| project<br><b>RENOVATE CELLS<br/>SEGREGATION BLDG B-4<br/>LEVEL 1<br/>DORCHESTER PENITENTIARY<br/>DORCHESTER, NB</b>                  |  | projet<br><b>RENOVATE CELLS<br/>SEGREGATION BLDG B-4<br/>LEVEL 1<br/>DORCHESTER PENITENTIARY<br/>DORCHESTER, NB</b> |  | <b>CELL – STEEL BED<br/>ATTACHMENT<br/>ADDENDA</b> |  | drawn<br>dessiné<br>M.DEGRACE | date<br>NOV. 8, 2012 |
|   |  |   |  | approved<br>approuvé                               |  |                               | date                 |
| Tender<br>N.BOURGEOIS<br>PWGSC Project Manager  |  |   |  | Soumission<br>Administrateur de projets TPSGC      |  |                               |                      |
| project number<br>R.035149.001  |  | no. du projet<br>R.035149.001   |  | drawing no.<br>SK-1                                |  | no. du dessin<br>SK-1         |                      |